



新标准 中小学分级英语读物

The Bonetti Inheritance

# 伯纳提遗产

Richard Prescott (英) 著 任满申 注

 外语教学与研究出版社

 英国麦克米伦出版公司

新标准中小学分级英语读物

INTERMEDIATE LEVEL

# The Bonetti Inheritance

## 伯纳提遗产

RICHARD PRESCOTT (英) 著

任满申 注



外语教学与研究出版社



英国麦克米伦出版公司

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 2001 - 1505

## 图书在版编目(CIP)数据

伯纳提遗产/(英)普瑞斯特(Prescott, R.)著;任满申注. - 北京:外语教学与研究出版社, 2000. 12

ISBN 7-5600-2171-9

I. 伯… II. ①普… ②任… III. 英语-语言读物, 小说

IV. G319.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 88121 号

## 版权所有 翻印必究

First published by Macmillan Publishers Limited, United Kingdom. This edition is for sale in the People's Republic of China only and may not be bought for export therefrom.

### 伯纳提遗产

RICHARD PRESCOTT (英) 著

任满申 注

\* \* \*

责任编辑: 吴 静

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 720×965 1/32

印 张: 2.625

版 次: 2001 年 6 月第 1 版 2001 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 1—10000 册

书 号: ISBN 7-5600-2171-9/H·1156

定 价: 2.90 元

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

## 这是一套优秀的分级英语读物

亲爱的老师、同学们，由外语教学与研究出版社和英国麦克米伦出版公司联合出版的这套《新标准中小学分级英语读物》终于与大家见面了。它不仅内容丰富有趣，打开了英美文化的一扇窗，而且还是学习英语路途中的一个得力助手与伙伴。

这套读物根据难易程度分为4级：Beginner Level, Elementary Level, Intermediate Level和 Upper Level。读物内容包括独立成篇的小说及其他作品，均选自原版小说、改写的名著或科普读物，涉及中小學生都感兴趣或热中的题材。丛书根据不同等级在词汇、语法、语言难度上加以注释，使同学们能以不同的语言水平阅读英文作品。每一本读物都配有自测练习，用以引导和辅助同学们阅读，也可由老师用来组织、指导学生进行系统的阅读活动。

我们衷心希望这套《新标准中小学分级英语读物》能够成为老师们在英语教学中的得力助手，也愿这套读物能够丰富同学们的阅历，开阔你们的视野，缩小你们与英语语言及文化的距离。

如果老师、同学们喜欢这套读物，请把它推荐给你们的的朋友，如果你们对读物有什么不满意之处或有什么好的建议，也请别忘了告诉我们！

很多具有丰富教学经验的中小学教师为这套读物做了注释和相关练习，我们在此表示衷心感谢，感谢他们对我们的大力支持。此外，东南大学的程俊瑜老师为如何编辑与更好地使用这套读物提供了许多宝贵意见，在此我们特向程老师深表谢意。

## 我们想对老师们说

亲爱的老师，首先感谢您关注我们这套读物，感谢您推荐和指导您的学生阅读这套读物。作为出版者，我们想奉上几条建议，以供您在教学中参考。

对读物的使用不必像在课堂上讲解课文那样。使用读物可以有多种形式，既可以让学主独自并按照自己合适的进度去阅读，允许他们选择自己喜爱的内容，以满足不同学生对不同兴趣爱好的实际需求，也可以作为课堂教学的补充，在给予一定的指导与帮助下进行阅读。对于前者，老师可帮助学生选择最合适的读物，并担负起督促、指导的责任；对于后者，则有利于老师系统地、有组织地对学生的阅读进行指导、帮助，并可组织许多与阅读相关的集体活动。

老师在组织学生阅读的过程中，应注意不仅要激发学生们的阅读兴趣，而且要使这种兴趣和热情持续下去。老师可以对全班同学的阅读情况作个记录，如使用表格形式，并可将表格公布在班级的墙上，同时鼓励同学们相互交流，推荐自己已读过的读物。老师也可组织同学们在班上汇报阅读的内容，还可以以小组为单位，组织集体阅读，鼓励同学们在阅读中互相帮助、互相学习、共同解决困难。读后可以组织同学们发展或改写故事的某些情节，并把故事表演出来，这样的表演活动常常可以成为学生们阅读的巨动力。老师还可以利用录音带或介绍相关的文化背景知识，来激发学生们的阅读欲望，引导学生们积极地去预测将要阅读的内容。同时老师也可以帮助学生们解决一些阅读中的障碍，如生词问题、文化差异造成的理解难点等等，使得学生能够顺利地完阅读。当然老师更应该鼓励学生

们运用各种阅读技巧去克服阅读中的困难，提高实际阅读的能力。阅读后老师应引导学生进一步深化对内容的理解，并可以以读物内容为原材料，设计多种活动来为学生提供使用英语的机会，如模仿故事人物、情节等。老师应通过一切可能的、有效的方法培养学生的阅读兴趣，增强他们独立阅读的信心，最终实现自主地、独立地阅读原文，那么这些大量的课外阅读必将给学生们的英语能力带来极大的改观。

这套读物所配的练习非常新颖实用，为学生们提供实践英语和使用英语的机会。老师在使用时，可根据学生情况适当加以改进、补充，取其精华，为我所用。对于全英文的练习题要求，老师可以适当用中文形式给出。对可能出现的生词和需要提前了解的文化背景知识，老师也要事先有所掌握，并相应给予学生辅导。对于中西文化的差异，在阅读后可组织学生就有关话题进行讨论，加深学生对有关问题的认识和理解。老师对Before Reading练习要起到帮助学生做好阅读准备，引导他们入门的作用。对While Reading练习，老师则应该负好帮助学生顺利有效进行阅读的责任，注意激发学生的丰富想像力，同时引导他们通过活跃的思维，获得丰富完整的阅读信息。对After Reading练习，老师则要担负起巩固和深化阅读成果的作用，应注重学生的思想和他们对书中内容的理解，可以设计一些活动，让学生对文中的焦点人物、故事情节、相关话题等展开讲座、辩论或研究等，为学生提供使用英语进行交流的良好契机。

总之，这套读物无论在总体设计、编排上，还是练习设置中，都采用了较新的语言教学指导思想。老师们在使用中，要结合实际情况，充分利用其优势和长处，对不当之处进行灵活改进，以期取得很好的辅助教学效果。

## 我们想对同学们说

这套读物为你们提供了一个大量接触英语的好机会。大量地阅读不仅可以使你们真正提高阅读能力，还可以巩固你们课堂所学的语言知识，扩大词汇量，增强语感。分级读物可以使你们体验成功的喜悦，增强你们使用英语的信心。

在你们开始阅读这套读物前，我们还有几点建议想要告诉你们。首先，你们应该选择自己感兴趣的故事去阅读，这样才能很好地享受阅读的乐趣。在阅读中，你们是真正的主人，寻找你们感兴趣的事物，而不要成为生词或语法的奴隶。切记你们并不需要认识每一个单词或知道每一句的准确译文，如果感到内容有趣，能带给你们快乐，就读下去，如果觉得阻力太大，文章太难，就干脆换一本。你们可以在老师的辅导下阅读，也可以自己读，还可以几个同学一起来读，在阅读过程中相互交流感受和体会。要学会通过上下文推测出某些生词的含义，而不是频繁地查字典。阅读的成绩最终应以看完了多少本书来衡量，对新词和语法的巩固则应该通过一些辅助练习和你们自己的理解与心得来完成。正文前的Notes可帮你们扫除一些生词障碍和了解有关的文化背景知识，你们也可以通过Notes和其后的Before Reading练习预测正文内容。做这样的阅读前热身准备，有助于你们顺利积极地去阅读故事。While Reading练习帮助你们克服阅读障碍，引导阅读方向，指点你们抓住主题、要点，整理归纳信息及如何使用正确的阅读技巧等。After Reading练习则帮助你们在语言学习、思想收获等方面达到最佳效果。通过做以上练习，使你们不再是被动的读者。走进读物，与书中人物互动交流会使你们的阅读活动更有意义，乐趣无穷。

愿这套读物不仅为你们的英语学习提供帮助，更成为你们成长道路上的好朋友、好伙伴。

**Notes** 频繁地查阅词典一定会让你阅读受阻，不如一次扫清这些“拦路虎”！

p3

restaurant 餐馆；饭店

customer 顾客；主顾

square 广场

fountain 喷水池

p4

conversation 谈话；会话

I'd like to make an agreement with you. 我很想得到你的同意。

greed 贪婪；贪欲

p5

fence 围栏

deserted 荒凉的

council 委员会；理事会

Think what a difference that will make. 想想那将会有什么不同。

be twice as much as it is now 是现在的两倍

p7

advantage 优点；利益；好处

inherit 继承

nephew 侄子；外甥

p8

make a fortune 发财，致富

It'll be against the law... 这是违法的……

Town Planning Department 镇计划部门

legal 法定的；合法的

p12

architecture 建筑学

funeral 葬礼

relative 亲属；亲戚

p13

employ 雇用；使用

p14

celebrate 庆祝；赞美

p15

fridge 冰箱

champagne 香槟酒

envelope 信封；封皮



look forward to 盼望; 期待  
sincerely 衷心地  
congratulation 恭贺; 庆幸

p16

touched glasses 碰杯  
cupboard 柜; 衣柜; 碗橱

p17

be honest with you 老实说  
stable 马厩

p19

immediately 立即; 马上  
appointment 任命; 约定;  
约会  
suppose 想; 猜想  
pour 倒; 灌; 流出  
unfortunately 不幸地; 可  
惜; 令人遗憾地

p20

She might give us problems.  
她可能给我们带来麻烦。  
introduce 介绍; 采用

p21

cheers 干杯  
secretary 秘书; 书记

p22

Galli decided to find out. 加利  
决定查明这件事。

Metal gates opened into a small  
courtyard. 打开金属大门  
进去是一个小院。

p28

confuse 使混乱; 迷惑

p29

dessert (正餐后的) 水果  
或甜点心  
interrupt 中断; 打断; 打扰

p30

hectare 公顷

p32

common surname 普通的姓  
horrible 可怕的; 讨厌的;  
令人不快的  
whisky 威士忌(酒名)

p35

switch 接通(电流); 切断(电  
流)  
petrol 汽油  
cycle 循环; 骑自行车

footpath 小道; 小径  
animal sheds 牲畜棚

p36

stamping 标志; 印记  
wooden porch 木头门廊  
grapevine 葡萄藤  
match 火柴  
light 点燃(过去式lit)

p38

jumped out 跳起来  
escape 逃走  
shutter 百叶窗; (相机)快门  
window ledge 窗台  
screaming 尖呀; 嚎叫  
hobble 跛行; 蹒跚  
terrify 使恐怖; 使惊吓; 吓坏  
inspector 检查员; 视察员

p39

twist 搓; 拧; 扭转; 歪曲  
the tractors and other farm  
equipment 拖拉机和其  
他农场设备  
furniture 家具  
firemen 消防队员  
the fire policeman 消防警察  
curly hair 卷发

p40

The farm is insured, isn't it?  
农场投保了, 是吗?

insurance company 保险公司  
investigating 调查

p42

And worse still... 还要更糟  
的是……  
earn 挣钱; 赚得; 获得;

p43

Pagani's plan had worked! 帕  
加尼的计划已经起作用了。

p44

charge 索价; 指控  
I paid every month for three  
years. 在三年内我每月都  
要付款。

He is a criminal and he must be  
punished. 他是一个罪犯,  
必须受到处罚。

court 法庭; 法院; 院子

p45

his voice shaking 他声音颤  
动  
solicitor 初级律师

I'll have to pay a fine. 我不得不支付一笔罚款。

p49

trial 踪迹; 跟踪; 追踪  
make some drawings 画草图  
sports centre 运动中心

p50

burned down 烧毁

p52

I'm sure we'll be able to find  
that the proof we need. 我  
确信我们会找到我们需要的  
证据的。

p53

urgent 紧急的

p54

stare 盯, 凝视

p57

criminal 罪犯, 犯人; 犯罪的  
Pagani nearly went to prison a  
short time ago. 在不久前帕  
加尼几乎进了监狱。

definitely 明确地; 肯定地  
greedy 贪心的

It was a very sad sight. 这是一  
幅非常悲哀的景象。

p58

rebuild 重建

## Contents

---

这是一套优秀的分级英语读物	I
我们想对老师们说	II
我们想对同学们说	IV
Notes	V
<i>A Before Reading</i>	1
1 A Special Business Agreement	3
2 A Piece of Land	5
3 Roberto Makes a Promise	9
4 Mario Offers to Help	12
5 Something to Celebrate	14
6 A Few Problems	19
7 Pagani is Busy	21
8 Bad News	23
9 Pagani Has a Plan	28
<i>B While Reading</i>	33
10 Fire!	35
11 Inspector Pavone Asks Some Questions	38
12 Roberto Makes a Decision	42
13 A Newspaper Report	44
14 Valeria Starts Work	47
15 New Land for Building	49
16 The Solicitor's Office	53
17 A Plan for the Future	56
<i>Points for Understanding</i>	59
<i>C After Reading</i>	62
Answer Key	64
新标准中小学分级英语读物	71

## A Before Reading

---

1 Here are some important sentences from the first chapter of *The Bonetti Inheritance*.

(a) Which order should they be in?

(b) What do you think happens in this chapter?

(c) What do you think happens in the rest of the story?

- ☐ 'It's an agreement that must be kept secret.'
- ☐ A large white Mercedes drove into the square.
- ☐ It was three o'clock in the afternoon and the restaurant was almost empty.
- ☐ He was tall and handsome and he was wearing an expensive suit.
- ☐ 'Come with me and I'll explain.'
- ☐ Mario was always trying to find ways of making more money.

2 Look at the back cover. Two men are talking. The picture below is from a later part of the story. The two men are talking again. What are they saying to each other?



[illegible]

## *A Special Business Agreement*

It was three o'clock in the afternoon and the restaurant was almost empty. The last customers were finishing their meals. The waiters were quietly clearing the plates and glasses from the tables. Mario Bonetti, the owner of the restaurant, was sitting outside in the sunshine and drinking coffee.

The restaurant was in a little square. The square had a fountain in the middle. Mario listened to the sound of the fountain. It was a pleasant, gentle sound. The town was quiet now. The shopkeepers were resting after lunch. They would open again at half past three. Mario sat drinking his coffee and thinking. He was thinking, as usual, about money.

Mario was a successful businessman. He owned the best and most expensive restaurant in town. He was successful, but he was greedy. Mario was always trying to find ways of making more money.

A large white Mercedes drove into the square and stopped outside the restaurant. A man in his forties got out. He was tall and handsome and he was wearing an expensive suit. His name was Luca Pagani. Pagani was well-known in the town because he was a member of the Town Council. As a councillor, he knew lots of important people. If you were in business, Pagani was a useful man to know.

Mario looked up. He was pleased to see Pagani.

'You're late for lunch,' Mario said. 'The chef will be going home soon. But I'm sure we can get something for you.'

'Don't worry,' said Pagani. 'I haven't come for lunch. Is there a place where we can talk?'

'Sit down,' said Mario, pointing to the chair opposite him.

'Not here,' said Pagani. 'I want to talk to you in private.'

'Oh,' said Mario. 'Come with me.'

They went into a small room at the back of the restaurant. It was Mario's office. Mario closed the door and the two men sat down.

'What can I do for you?' asked Mario.

'First of all, you must promise me something,' said Pagani.

'And what's that?' asked Mario.

'You must keep this conversation a secret.'

'Of course. What do you want to talk about?'

'About business.'

Mario looked at Pagani for a moment. He was interested.

'I'd like to make an agreement with you,' Pagani said. 'A special business agreement. You could make a lot of money.'

Mario's eyes shone with greed.

'Are you interested?' asked Pagani calmly.

'Oh yes, certainly,' Mario said.

'I said the agreement was a special one,' said Pagani. 'You understand what that means, don't you?'

Mario knew what Pagani meant. But he said, 'Please explain.'

'It's an agreement that must be kept secret. You must tell no one about it, or there'll be trouble.'

'With the police?' asked Mario.

'Perhaps,' said Pagani. 'Are you still interested? There won't be much danger for you. And you can make a lot of money.'

'How much?' asked Mario.

'A fortune. You could buy ten restaurants like this.'

Mario smiled. 'And there isn't much danger, you say.'

'Very little danger,' said Pagani. 'All we have to do is keep quiet and be careful.'

'Then I'm interested,' said Mario. 'You have my promise. I'll keep quiet. Now, tell me, what is this special business agreement?'

'It's simple,' said Pagani. 'But first let me show you a few things. Come with me and I'll explain.'



## *A Piece of Land*

Pagani drove out of the town. They passed some factories on a main road and Pagani stopped the Mercedes. On their left, there were a few houses. On the other side of the road, there was flat, open ground. There were no fences around the ground and it looked deserted.

'Do you know who owns this land?' asked Pagani.

'No,' said Mario. 'Isn't it council property?'

Pagani shook his head. 'Oh, no. This land belongs to a big international computer company.'

'I see,' said Mario. And then he added, 'Or rather, I don't see. What's this got to do with our special business agreement?'

'This computer company is going to build its main office here. There'll be tall office blocks on this land. And there's also going to be a new research centre.'

'Oh,' said Mario. He did not understand why Pagani was telling him this.

'More than two thousand people will work here,' Pagani continued. 'About eighteen thousand people are now living in this town. Another two thousand families will come to live here. Think what a difference that will make.'

'It'll mean more work for everyone.'

'Exactly,' said Pagani. 'The town will need new shops, schools, houses . . . And the price of houses and land will go up.'

'Of course,' agreed Mario.

'The price of land,' continued Pagani, 'will soon be twice as much as it is now.'

'The more land you own the better!' said Mario, smiling.

'And if you buy land at the present price, you'll make a lot of money later – a very big profit.'